

Weight Watchers International Inc. (Plaintiff)

v.

Adelaide Daniels, Harold Daniels, Bernard C. Kurtz, Morray Burns, Sam Kwinter, Weight Watchers of Ontario Limited, Adelaide Daniels Enterprises Limited, Counterweight Limited, Weight Watchers (Atlantic) Limited, Weight Watchers of New Brunswick Limited, Weight Watchers of Newfoundland Limited, Canadian Association of Organizations for Weight Watchers, and Bernard C. Kurtz Limited (*Defendants*)

Trial Division, Kerr J.—Ottawa, April 3 and 4, 1973.

Discovery—Oral discovery of plaintiff by several defendants—Practice.

COUNSEL:

G. Henderson, Q.C., K. Plumley and D. French for plaintiff.

C. Robinson, Q.C., J. Kokonis and B. Sischy, Q.C., for Adelaide Daniels, Harold Daniels, Morray Burns, Sam Kwinter, Weight Watchers of Ontario Limited and Adelaide Daniels Enterprises Limited.

C. Robinson, Q.C., and J. Kokonis for Counterweight Limited, Weight Watchers (Atlantic) Limited, Weight Watchers of New Brunswick Limited, Weight Watchers of Newfoundland Limited and Canadian Association of Organizations for Weight Watchers.

D. Sim, Q.C., for Bernard C. Kurtz and Bernard C. Kurtz Limited.

SOLICITORS:

Gowling and Henderson, Ottawa, for plaintiff.

Hanson, Gilbert and Hashey, Fredericton, for Weight Watchers of New Brunswick Limited.

R. M. Bromstein, Toronto, for Canadian Association of Organizations for Weight Watchers.

Weight Watchers International Inc. (Demanderesse)

c.

^a Adelaide Daniels, Harold Daniels, Bernard C. Kurtz, Morray Burns, Sam Kwinter, Weight Watchers of Ontario Limited, Adelaide Daniels Enterprises Limited, Counterweight Limited, Weight Watchers (Atlantic) Limited, Weight Watchers of New Brunswick Limited, Weight Watchers of Newfoundland Limited, Canadian Association of Organizations for Weight Watchers et Bernard C. Kurtz Limited (*Défendeurs*)

^c Division de première instance, le juge Kerr—Ottawa, les 3 et 4 avril 1973.

Communication—Interrogatoire de la demanderesse par plusieurs défendeurs—Pratique.

^d AVOCATS:

G. Henderson, c.r., K. Plumley et D. French pour la demanderesse.

^e *C. Robinson, c.r., J. Kokonis et B. Sischy, c.r.,* pour Adelaide Daniels, Harold Daniels, Morray Burns, Sam Kwinter, la Weight Watchers of Ontario Limited et l'Adelaide Daniels Enterprises Limited.

^f *C. Robinson, c.r., et J. Kokonis* pour la Counterweight Limited, la Weight Watchers (Atlantic) Limited, la Weight Watchers of New Brunswick Limited, la Weight Watchers of Newfoundland Limited et la Canadian Association of Organizations for Weight Watchers.

^g *D. Sim, c.r.,* pour Bernard C. Kurtz et la Bernard C. Kurtz Limited.

^h PROCUREURS:

Gowling et Henderson, Ottawa, pour la demanderesse.

ⁱ *Hanson, Gilbert et Hashey,* Fredericton, pour la Weight Watchers of New Brunswick Limited.

^j *R. M. Bromstein,* Toronto, pour la Canadian Association of Organizations for Weight Watchers.

D. Sim, Q.C., Toronto, for Bernard C. Kurtz and Bernard C. Kurtz Limited.

Goodman and Carr, Toronto, for Adelaide Daniels, Harold Daniels, Morray Burns, Sam Kwinter, Weight Watchers of Ontario Limited, Adelaide Daniels Enterprises Limited and Counterweight Limited.

KERR J.—On September 29, 1972, the plaintiff commenced an action in this Court claiming, *inter alia*, an injunction restraining the defendants from using the trade mark “Weight Watchers”.

On March 23, 1973, the plaintiff filed a notice of motion for an order for an interlocutory injunction against the defendants until trial of the action, and in support thereof filed an affidavit of Albert Lippert, Chief Executive Officer of the plaintiff.

On March 27 the plaintiff filed a notice of motion for an order directing that any cross-examination of Mr. Lippert by the defendants take place before a judge of this Court.

Mr. Lippert’s affidavit is somewhat lengthy, running to 31 pages, with 49 exhibits.

During the hearing of the latter motion all parties indicated a desire to bring the action on for trial as soon as reasonably possible, and with commendable cooperation they agreed that, in lieu of the plaintiff proceeding with its application for the interlocutory injunction, the trial of the action be fixed for September 25, 1973, in Toronto, and that certain directions be given by the Court in respect of proceedings anterior to the trial. Directions are consequently incorporated in an order of the Court of even date herewith.

There was disagreement between Mr. Henderson, counsel for the plaintiff, and Mr. Sim, counsel for Bernard C. Kurtz and Bernard C. Kurtz Limited, on the question whether there should be only one examination for discovery of Albert Lippert, as urged by Mr. Henderson. Mr. Sim urged that he should not be restricted in his examination of Mr. Lippert and that his right to examine be preserved.

D. Sim, c.r., Toronto, pour Bernard C. Kurtz et la Bernard C. Kurtz Limited.

Goodman et Carr, Toronto, pour Adelaide Daniels, Harold Daniels, Morray Burns, Sam Kwinter, la Weight Watchers of Ontario Limited, l’Adelaide Daniels Enterprises Limited et la Counterweight Limited.

LE JUGE KERR—Le 29 septembre 1972, la demanderesse a institué une action devant cette Cour, sollicitant notamment une injonction interdisant aux défendeurs d’utiliser la marque de commerce «Weight Watchers».

Le 23 mars 1973, la demanderesse a déposé un avis de requête en injonction interlocutoire contre les défendeurs jusqu’au procès; elle a également déposé à l’appui de cette demande un affidavit d’Albert Lippert, directeur général de la demanderesse.

Le 27 mars, la demanderesse a déposé un avis de requête en ordonnance exigeant que l’interrogatoire de Lippert par les défendeurs ait lieu devant un juge de la Cour.

L’affidavit de Lippert est assez long, puisqu’il comprend 31 pages et 49 pièces.

Au cours de l’audition de cette dernière requête, toutes les parties à l’action ont fait savoir qu’elles désiraient mettre le dossier en état aussitôt que possible et elles ont convenu, dans un louable effort de collaboration, qu’au lieu que la demanderesse poursuive sa requête en injonction interlocutoire, l’audience soit fixée au 25 septembre 1973 à Toronto et que la Cour donne certaines directives concernant les procédures avant l’audience. La Cour a donc donné ces directives dans une ordonnance portant la même date que les présents motifs.

L’avocat de la demanderesse, M^e Henderson, et l’avocat de Bernard C. Kurtz et de la Bernard C. Kurtz Limited, M^e Sim, n’ont pu s’entendre sur le nombre d’interrogatoires préalables que devrait subir Albert Lippert. M^e Sim a soutenu que son droit d’interroger Lippert devait rester entier, sans aucune restriction.

The examination for discovery of Lippert probably will be extensive, having regard to the length of his affidavit, the issues and operations involved, and the number of defendants.

In *Graydon v. Graydon* (1921-22) 51 O.L.R. 301, Mr. Justice Middleton dealt with a case where the plaintiff sued 2 daughters and a son, and the daughters were represented by one solicitor and the son by another. The plaintiff was examined for discovery by counsel representing the daughters. Counsel representing the son endeavoured to cover the whole ground again in his examination of the plaintiff.

Mr. Justice Middleton said, in part [pages 302-304], in his judgment as follows:

I have, therefore, to face the question whether, where an action is brought against several defendants, and these defendants sever in their defences, the plaintiff is liable to be examined for discovery, not once, but many times.

It is of course obvious that there may be some things which relate to one defendant alone, and which would in no sense be covered by or be adequately dealt with in an examination had at the instance of the co-defendants. On the other hand, where a plaintiff is under cross-examination at a trial, and there are several defendants separately represented, it is not the practice to allow each counsel to go over all the ground which is common to the defendants. The counsel who first cross-examines, examines at large, and if his cross-examination covers the whole field another counsel in the same interest is not allowed to traverse it again, but must confine himself to new matter or matter which relates particularly to the client whom he represents.

I think I am on solid ground when I say that the Rules contemplate only one examination for discovery of any party in the action. Any party adverse in interest may initiate such examination. Notice of it should be given to all the parties adverse in interest to the party to be examined, so that they may be present upon the examination. The counsel who first examines will then cover the common ground and deal with all matters which relate particularly to his client. Other counsel should then be permitted to deal with matters that have not yet been touched upon and matters that relate solely to their own client. In this way, I think, justice will be done. The idea that there should be many examinations all covering the same ground is quite erroneous, and such a course is an abuse of the practice of the Court.

No notice having been given to the solicitor for the son at the time of the examination at the instance of the daughters, I do not think it would be desirable to preclude him from

L'interrogatoire préalable de Lippert sera sans doute très long, compte tenu de la longueur de son affidavit, des questions et des opérations commerciales qui y sont mentionnées et du nombre des défendeurs.

Dans l'arrêt *Graydon c. Graydon* (1921-22) 51 O.L.R. 301, le juge Middleton a examiné une affaire dans laquelle le demandeur poursuivait ses deux filles et l'un de ses fils, et dans laquelle les filles avaient choisi un avocat et le fils un autre. L'avocat de ses filles a fait subir un interrogatoire préalable au demandeur. L'avocat du fils a cherché à aborder de nouveau les mêmes questions lors de son interrogatoire du demandeur.

Le juge Middleton a déclaré dans son jugement ce qui suit [aux pages 302-304]:

[TRADUCTION] Je dois donc examiner la question de savoir si, lorsqu'il y a plusieurs défendeurs dans une action et que ces défendeurs présentent des défenses distinctes, il est possible de soumettre le demandeur à un interrogatoire préalable non pas une fois, mais plusieurs fois.

Il est évident que certaines questions peuvent se rapporter uniquement à l'un des défendeurs et ne seraient pas abordées ou examinées suffisamment à fond lors d'un interrogatoire mené par l'un des co-défendeurs. D'autre part, lorsque le demandeur est contre-interrogé lors du procès et que les défendeurs sont représentés par plusieurs avocats, il n'est pas d'usage de permettre à chacun de ces avocats de revenir sur toutes les questions qui concernent l'ensemble des défendeurs. L'avocat qui commence le contre-interrogatoire jouit d'une entière latitude et si son contre-interrogatoire embrasse toutes les questions, un autre avocat de la défense ne peut les aborder à nouveau: il doit s'en tenir à des questions nouvelles ou à des questions qui se rapportent particulièrement au client qu'il représente.

Je ne pense pas m'aventurer trop loin en disant que les règles n'envisagent qu'un seul interrogatoire préalable d'une partie à l'action. N'importe lequel de ses adversaires peut entreprendre cet interrogatoire. Tous les adversaires de la partie qui doit être interrogée doivent en recevoir avis, pour qu'ils puissent y assister. L'avocat qui commence l'interrogatoire aborde les questions qui concernent toutes les parties et celles qui se rapportent particulièrement à son client. Les autres avocats peuvent alors soulever les questions qui n'ont pas été encore abordées et les questions qui se rapportent uniquement à leurs clients. J'estime qu'ainsi justice peut être rendue. Il est tout à fait erroné de croire que plusieurs interrogatoires pourraient porter sur les mêmes questions; une telle pratique constitue un abus des règles de la Cour.

L'avocat du fils n'ayant pas reçu d'avis au moment de l'interrogatoire mené à la demande des filles, je ne pense pas qu'il serait souhaitable de l'empêcher de procéder mainte-

now examining, but I think the examination should be strictly confined within the limits that I have indicated, and that the order of the Master requiring the re-attendance of the father for re-examination should be varied by providing that at such re-examination the examining counsel shall not be at liberty to examine upon any matters dealt with upon the former examination, but shall only be at liberty to examine as to new matters and as to any matter which may be set up, or intended to be set up, as against the son, and the son alone.

I agree with the views expressed by Middleton J., and the directions to be given in the order in this case in respect of the examination of Mr. Lippert will follow that precedent.

a nant à l'interrogatoire, mais je pense qu'il devrait se tenir strictement à l'intérieur des limites que je viens de décrire; il faut donc modifier l'ordonnance du protonotaire assignant le père à comparaître pour nouvel interrogatoire, de façon à préciser que, lors de ce nouvel interrogatoire, l'avocat ne pourra aborder les questions déjà soulevées au cours de l'interrogatoire antérieur, mais pourra cependant aborder de nouvelles questions ainsi que toute question que l'on pourrait éventuellement soulever, ou que l'on se propose de soulever à l'encontre du fils et de lui seul.

b Je fais mienne l'opinion exprimée par le juge Middleton et les directives que doit contenir l'ordonnance rendue dans cette affaire à l'égard de l'interrogatoire de Lippert s'inspireront de cette jurisprudence.